

● У Східній Швеції засуджено на 6 років в'язниці 38-річну американку Габрієлю Гаммерштайн, співачку, бучицю та шпигунку. Від сичія тримали її в слідчій в'язниці без права бачення з батьками. У в'язниці перебував теж американець, 38-річний Діан Фредерік Лоу з Каліфорнії, а в минулому липні засуджено на 21 місяців в'язниці 20-річного американця Роберта Манна за поміч одній дівчині втекти на Захід.

● У Конго вибухли заворушення знову в провінції Південного Касаї. Тамохійні кидки Альберт Кальоні був арештований, але втік з в'язниці і підняв повстання проти центральної конголезької влади. Ця остання вислала проти нього літаками військо. Кальоні арештовано.

● Бритійські соціалісти оскаржують на слову винуватого тіжновому з'їзді в Вратоні, що промисловці видають більш гроші на рекламу у засвідчій конкуренції, ніж ж на дослідді модернізації фабрик. На тому з'їзді прийнято постанову, що випадку приходу соціалістичності. Праці для владі в Британії, будуть там націоналізовані сталений промисл і засоби транспорту.

● У північній Пакистану Карачі поліція втихомовляла велику демонстрацію тамохійні студентів сілізими бомбами та палками. Демонстрацію уладили студенти, які страйкували вже від 17-го вересня ц. р. німак: протесту проти виключення з університету 12-ох студентських провідників. У тіж демонстрації одну особу вбито та 190 поранено.

СВОВОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 51-53 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не можуть відходити від редакції. Редакція застерігає собі право втручання в матеріали, надані авторами. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор собі це вартує з відповідною оплатою.

За зміст оголошень Редакція не відповідає.

СВОВОДА, P. O. Box 540, JERSEY CITY, N.J.

Вселенський Собор

Понад три роки тому, 25-го січня 1959-го року, новообраний і дозволений на папський трон Папа Іван XXIII сформулював вірні Католіцької Церкви і разом з цим усе людство про свій план скликати черговий Вселенський Собор. Як завжди тоді Папа, рішення скликаючи цей Собор було несподіванкою для нього самого, і було воно несподіванкою такою для старшого світу. Але, не зважаючи на всі сумніви щодо можливості відбуття такого Собору, першого по 92-ох роках, і щодо його успішності, зараз же після виступу Папи почалася інтенсивна й наполеглива підготовка для його скликання. І вже в четвер 11-го жовтня цього року відбудеться офіційне відкриття Собору.

За успіх Вселенського Собору Католіцької Церкви, названого також Другим Ватиканським Собором з огляду на те, що відбувається він уже вдруге в Ватикані, моляться і будуть молитися протягом його майже одностороннього тривання не тільки вірні Католіцької Церкви, але й священики та вірні інших християнських Церков світу. Тож, абстрагуючи від головних цілей Собору, що їх хочуть осантувати його ініціатор Папа Іван XXIII та його організатори з католицького церковного провідництва, що стосуються головним чином справ поширення та поглиблення католицької віри, відселення та скріплення християнської моралі і пристосування церковної дисципліни до потреб і вимог сучасності, глибоке зацікавлення в усьому світі викликає поставлене самим Папою Іваном XXIII завдання Собору — приготування широкій і основній для порозуміння між різними християнськими Церквами світу і подання їх в дусі Христовій науки. Поставлення такого завдання не в напрямку механічного об'єднання християнських Церков під проводом Римського Папи привернуло увагу провідників інших Церков, не лише протестантських, але й деяких православних, і, згідно з дотеперішніми даними, в Соборі візьмуть участь 22 обсерватори — репрезентанти не-католицьких Церков.

Позитивну атмосферу у відношенні не-католицького християнського світу до Вселенського Собору Католіцької Церкви у величній мірі створили не тільки надихнені широким толеранцією і християнським ставленням заходів і виступів кардинала А. Беа, голови Секретаріату Поєднання Християнських Церков у рамках скликуваного Собору, але передусім завдя самому Папі Івану XXIII, що основним правилом Церкви, якого вона ніколи не зречеться, є і буде релігійна свобода, і що Собор має не тільки поглибити братерство й любов, як провідні принципи у відношенні людини до людини, але має з'ясувати також основну рівність всіх народів у їх користуванні правами й обов'язками в см'ї вільних і незалежних народів світу.

Усі ці основні цілі і завдання Вселенського Собору надають йому великого значення також і з політичного погляду. В боротьбі з безбожністю й антилюдською системою комунізму світову реальність і діювою силою є нині християнські Церкви, між ними на першому місці Католіцька Церква, що об'єднує 550,000,000 вірних в усьому світі, в тому числі й десятки мільйонів вірних у комуністичному блоку. Послання християнських Церков в широкому фронті може гарантувати цій боротьбі остаточний успіх і перемогу над силами розкладу і духового знищення. Передумовою цього успіху і перемоги буде поглиблення віри, скріплення моралі й активне здійснювання засад і прasad Христової науки в щоденному особистому й громадському житті християн та їхніх спільнот — усе те, що поставив своєю головною ціллю Вселенський Собор, який починає свої історичні ваги наради у Ватикані.

Ворис Антоненко-Давидович

ЗА ШИРМОЮ

РОМАН

(9)

Чому ж бо й тепер не можна зламати цієї байдужості, цієї заклятої інертності? Можна! І він, лікар Постолювський, це зробить! Лише більше контакту з людиною, більше наполегливості, більше упорності...

Олександр Іванович і не зчував за думками, як зайшла ніч. Коли він повернувся знову в днір, уже зовсім стемніло і на небі, як золоті лепітки, густо розкидані на темному небосхилі, ясніли великі зорі.

В

Повертаючись після великої до хвороби, Олександр Іванович зустрівся коло брами з дружиною. В кремені каменю з широкими випуклостями крисами Ніна Олександрівна поважно підходила до брами, важко дишучи від спеки й задухи. Ліва

Наради Раска

Самий той факт, що державний секретар Лін Раск продав двох тижнів проміж у Нью-Йорку розмови з 63-ма міністрами закордонних справ, які з'їхали до цього міста на сесію Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, і в тому ж часі відбув дводенну конференцію з 18-ма міністрами й амбасадорами латинської америки, а також, плюс різні "ділові обідні" й "ділові вечери" дипломатичного характеру, — факт таких численних нарад вказує на неспокійний міжнародний стан. Холодна війна триває і за головними пунктами на чотирьох континентах світу. Але найгірше в тій ситуації те, що ні в одному з тих пунктів — Берліні, Лос-Анжелесі, Нью-Йорку, Конго, Кубі — оянд не проявляється. Логічний наслідок з цього той, що й в тих понад шістьдесятьох конференціях нема ніякого позитивного вислідку.

Чи виграють у холодній війні більшовики, чи вільний світ — це дискусійне питання. Фактом є, наприклад, що Москві й Пейпінгові не вдалося підпорядкувати собі новостворені азіатсько-африканські країни, дармащо деякі з їхніх лідерів раз-у-раз палять на них. Але ж і президент Об'єднаної Арабської Республіки Насер, і марокканський король Гассан, і індійський прем'єр Неру — хоч палко пропагують і проводять політику "співіснування", у своїх країнах не допускають до зросту комуністичних впливів, у Конго комуністи прогнали, а деякі азіатсько-африканські делегати в Об'єднаних Націях починають вже одверто виступати проти "неоколоніалізму" й "неоімперіалізму" комуністичного типу. З другого боку, фактом є також, що комуністи закрили своє становище в Німеччині й Берліні здвигненням "муру ганьби", звідки вивели провідників правління в Лосі, розпалили нову війну в Південному В'єтнамі і створили з Куби свою базу в західній гемісфері.

Парадоксальність міжнародної ситуації у тому, що обидві сторони — Москва і вільний світ — говорять про мир і співіснування, але водночас Женевська конференція в справі роззброєння не ступила ні кроку вперед і переговори у збройні продовжуються. І не тільки Мао Тсе-тунг, але й Хрущов офіційно пропонують активне підтримувати "визвольні рухи", що в їхній фразеології ризикозначить з розпалюванням комуністичних заворушень, загнітанням переворотів та веденням підпільної роботи. Водночас більшовики і комуністичні епери ведуть політику так званого "відривання салми", себто проковтування маленькими кусками території вільного світу.

Безпосередньо ціллю цієї політики є тепер Західній Берлін. З уваги на положення цього двомільйонного міста в самому серці Європи та на його вже просто символічне значення не тільки для Західної Німеччини, одного з найважливіших партнерів блоку держав НАТО, але й для всього західного світу, — Америка не може поступитися з тією мінімальною програмою, що її виготовлено в згоді з Британією і Францією: права західного світу в Західному Берліні і вільного доступу туди із Заходу. А що Хрущов і його слуга Ульбрихт вічно погрожують насильним звиреченням тих двох позицій, то й слово "лізна" згадується через частіше в заявах різних державних мужів. Недавно публікувала вістка, що в половині листопада, після американських виборів, приїде на сесію Об'єднаних Націй Хрущов і матиме зустріч із президентом Кеннеді. Нема ніяких вигадок, щоб ця нова їхня безпосередня розмова закінчилась краще, ніж усі дотеперішні американсько-совєтські наради, тим паче, що з Білого Дому Хрущов зараз же поїде з візитою до Фідела Кастра.

млосно підвела агору тонкі думки ледь підфарбованих брів і, вдаючи безпорадності, чимось покритивши личинку, вередливо виставила пухляку шок.

— Поцілуй мене, папка! Я така стомлена, жак!

Олександр Іванович, не зважаючи на своє серйозне, завжди зосереджене на якійсь думці обличчя і однаковий з Ніною Олександрівною вік, виглядав усе ж молодшим за неї, але в тім, трішки казати, нечесті хитрини. Коли Ніні Олександрівні хотілось виявити до нього ніжність, він утримував своє звичайне домашнє ім'я Сашка і оберталося на "папку", частково ніби з тої причини, що його ім'я Олександр було занадто важким, нечесті хитрини. Коли Ніні Олександрівні хотілось виявити до нього ніжність, він утримував своє звичайне домашнє ім'я Сашка і оберталося на "папку", частково ніби з тої причини, що його ім'я Олександр було занадто важким, нечесті хитрини.

— Ну?..

Брови Ніні Олександрівни підвесли ще більше агору, але вже не млосно, а вражало. Олександр Іванович знав з досвіду, що це висує. За хвилину очі Ніні Олександрівни, ці все ж такі гарні, великі зелені очі, які й привели його до шлюбів з нею, примружувалися, а потім обдавали його таким холодом, що краще не зволікати. І, соромлячись самого себе й невідомих сторонніх очей, від сподівання лише вчепити, коли не було потреби битися, що він відрізнявся від інших уст Ніні Олександрівни.

ВИБОРЦІ ПРО ВИБОРИ

До конгресових виборів залишилося ще чотири тижні і виборці кампанія ще повністю не розгорнулася. Але вона вже розбухла вибори, і вони виявляють своє становище до цюгоричних змагань, що свого кульмінаційного пункту досягнуть 6-го листопада ц. р.

Відомий журналіст Семюел Лубелл провів у 17-ох статтях і 37-ох містах опитування, на основі якого передбачав в загальному вислід конгресових виборів. Він робить це вже шостий раз, опитуючи не політиків та політиків, а робітників, фермерів, промисловців і домашніх господарів. Лубелл каже, що він хоче не тільки передбачити вислід виборів, але й вияснити, чому саме виборці мають голосувати так, а не інакше.

У перекладі опитування Лубелл старався з'ясувати, як виборці голосуватимуть за кандидатів обидвох партій, Демократичної і Республіканської; кинути деяке світло на суперників — кандидатів до Білого Дому — нью-йоркського губернатора Нелсона А. Рокефеллера і Джорджа Ромні з Мічигану; вияснити становище колишнього віце-президента Річарда М. Ніксона, який кандидат проти демократа Едмунда Бравна, але в дійсності є потенційним противником Кеннеді; дослідити, як кубинська справа може вплинути на вислід виборів.

Цюгоричні вибори до Конгресу вирішують долю трьох республіканських політиків, які мають амбіції стати президентами США.

Лубелл стверджує, що в стейті Мічиган демократи недоволені з 12-річного урядування демократичних губернаторів, і частина демократів голосуватиме за республіканця Джорджа Ромні. Деякі демократи заявили Лубеллу, що, на їх думку, теперішній губернатор Джан Сенсон не може дати собі ради з республіканською більшістю в легіслатурі, і тому треба дати можливість зробити цю роль для стейтс-республіканця Ромні. Правда, деякі виборці мають застереження щодо його релігійної приналежності. Одна жінка робітниця сказала: "Я не люблю Ромні тому, що він — мормон, і і зараз же закрила долонею уста — "О, я не повинна була цього казати".

Лубелл не міг вирішити, хто виграє губернаторські вибори в Каліфорнії: Ніксон чи Бравн. Він стверджує, що майже всі ті виборці, які в 1960-му році під час президентських виборів голосували за М. Ніксона, те саме зроблять і цього року, а хто голосував за Кеннеді, той тепер обійде підтримку Бравна. Лубелл вважає, що шанси Бравна і Ніксона однакові — 50:50. На його думку, Ніксон не втратить можливостей здобути пост губернатора, хоч опитування виявили й деякі некорисні явища для колишнього віце-президента.

Опитування виявили, що кубинська проблема не грає великої ролі в цюгоричних виборах. 25% опитуваних вважають, що США не повинні активно втручатися до цієї проблеми, що "справу мають вирішити самі кубинці". 33% домагаються застосувати блокаду супроти Куби Кастра, а якщо блокада не ма-

тиме успіху, послати на Кубу морську піхоту. Решта 42% вважала, що США повинні втрутитися до цієї справи, але не так, як це робить Кеннеді, а так, як це робить Президент, і він і його адміністрація.

Проте, й самі республіканці заявляють, що не будуть робити виборчої проблеми з кубинської небезпеки. Хоч виборці і недоволені з того, що Кеннеді не допоміг кубинцям, 17-го квітня 1961 року, вони підтримують, що Кастро повинен зростати в силу ще за Айсенгауера.

Лубелл постарався вияснити, який вплив на виборців може мати той факт, що цього року на пост сенатора в стейті Массачусеттс, який займає нинішній Президент, кандидат його найближчий брат Едвард. Про справу журналіст вже порушував на пресовій конференції, і Президент заявив, що виборці у виборах вибачили, до кого мають бути симпатії. Так само виявляють вони свої симпатії як до виборців народу, і 6-го листопада, в день виборів.

Справу до порушила і Президентова мати, Джозеф Кеннеді, на пресовій конференції в Білому Дому, коли була там господаркою, вступивши в дискусію з виборцями, які відповіли на її питання, що вона не турбується проблемою з. зв. "династії Кеннеді", бо-жодний не має тільки право, але й обов'язок служити своїй батьківщині. Має це право і її син Едвард, якого не можна судити за те, що один його брат є Президентом, а другий головним прокуратором. І то-му вона, мати Едварда, виступає в виборчій кампанії в його користь.

Але не так міркував у цій справі демократичний противник Едварда, нобіж спікер Палати Репрезентантів — Едвард МакКормек. Він програв вибори, однак, скоротився до партійної дисципліни, заявив, що в день виборів голосувати за Едварда Кеннеді.

Інакше дивлячись на цю справу деякі демократи в Массачусеттсі. І так, один інженер в Брукліні сказав: "Це є переліткова демократія, коли хтось не кваліфікований старється здобути таке поважне становище".

40% опитуваних, які підтримували МакКормека, обіцяють голосувати за республіканця — Джорджа Кебота Ладжа.

На думку Лубелла, Тед Кеннеді виграє вибори то-му, що його брат Президент тепер дуже популярний і то-му, що деякі виборці уважали вибори за залицяння між двома американськими родичами ірландського походження: рід МакКормека символізує "море минуле", а рід Кеннеді — "літнє майбутнє". Назавжди перебудують, що Кеннеді добуває сенаторський пост.

Лубелл вважає, що на вислід цюгоричних виборів матиме вплив такі два фактори: ухвалення демократами закону про контроль сільськогосподарської продукції і відкриття республіканцями урядового законопроекту про медичну опіку над старшими особами.

Лубелл стверджує, що фар-

Іван Іванович

ПОЛІТИЧНИЙ КОНГРЕС

(Голос в дискусії)

Рекомендуючи, щоб на 8-му Конгресі українців Америка дебатовано про українську проблематику в її найширшому аспекті, про став українців на рідних землях, про нашу визвольну політику, і шляхи і про методи, як її вести на американському терені, про майбутнє української громади в США, — д-р Міроslava Прокон (д-р. Його дві статті, "Напередодні Восьмого Конгресу українців", ч.ч. 178-179 "Свобода") має, очевидно, прозору мету: так би мовити, підготувати рівень дискусії на Конгресі і надати цьому Конгресові тієї потрібної ваги, яка йому повинна належати. Ціль дуже шліхетна і всі міркування правильні, проте, викликають сумніви щодо своєї практичної вартості.

Цей скептицизм викликав досвід 7-го Конгресу з 11-23 лютого 1959-го року. Адже тоді взагалі не було ні політичних доповідей, ні політичної дискусії. Поза зворотами декларативного характеру в промові голови і президента УККА і резолюціями, ні про ситуацію в Україні, ні про шляхи української політики поза Україною, ні теж про тактику, яку треба стосуватися в американському терені, не було нічого на Конгресі мови. А якщо була, то про це говорили гості, а не українські члени Конгресу українців. Правда, хоч інакше ніяково було слухати від американських промовців інформації про Україну й український народ, що їх ті промовці дістали були від своїх

мерів недоволені з того, що "Кеннеді намагався здобути забавного алади" в ділянці рільничої продукції. Але вітраї демократів будуть із великою покірністю втрачати, що й республіканці матимуть вислідок того, що вони відкинули урядовий законопроект про медичну опіку. Лубелл стверджує, що який виборці президента відбувалися пер, то Кеннеді зловив би на 5 мільйонів голосів більше, як в 1960-му році, а Демократична партія могла б збільшити свій стан послання в Конгресі, заперечивши традицію, згідно з якою партія, що є при аладі, втрачає мандат під час не-президентських виборів.

Як уже сказано, вплив демократів збільшилих вислідок того, що це вони запропонували закон про медичну опіку для старших осіб в рамках соціального забезпечення. Одна старенька жінка в Ліллі сказала: "Я люблю слухати промови Діксона, він завжди ясно адрознюється. Але я хочу медичної опіки". Деяка нехитра не-католичка до Кеннеді майже оземі зникла, і серед демократів переважала велика популярність Кеннеді.

Республіканці не мають якогось одного виборчого гасла, яке б їх захоплювало. Об'єднані й вороже ставляться до тих проблем, які сприяють демократам. Деякі демократи заявляють, що вони голосуватимуть за республіканців то-му, що, мовляв, за демократичним урядом "тягнеться тинь економічної кризи", а також тому, що не вірять, щоб Кеннеді сам міг розв'язати всі пекучі проблеми.

Лубелл стверджує, що фар-

політичні дебати, бо тоді сторонній обсерватор міг би прийти до сумного висновку — про яловість політичної думки у громад, як проводять такий конгрес. Було б дуже погано й шкідливо, коли б окремі наші політичні партії користали з Конгресу для міжпартійної сварки. Але не менш злом була б така "згода в сімействі", яка була б хемічно випрана з політичного керу та творчої політичної думки і заносила б задугою трафаретних патрістичних фраз. Знайти золоту середину між діловитістю, яка повинна проявлятися в аналізі сучасності, підвладній підсудку й милому та наміченій планів на майбутнє, і між маніфестаційно-національно-політичного протібольшевизмського фронту — не легка справа. Це трудне завдання, що його мусить розв'язати організатори Конгресу, — краще, ніж це старіся з 6 і 7 Конгресами.

Проголошена вже в пресі програма Конгресу вказує, що Екзекутива УККА взяла під увагу деякі найважливіші недоліки минулих двох Конгресів і що вони, мабуть, на цьому Конгресі не повторяться. Це стосується найбільш важливої сторони — політичної, зовсім раніше знехтуваної, як легка хаотичність з запрошенням гостей. Маммо враження з проголошених висток, що новий Конгрес буде взагалі краще підготований.

Коли ставлення дуже високіх висток до дуже широкій дискусії на Конгресі — річ веревальна і неадієсна, то може б звизити між до обмірковування діяльності УККА в межах США: 1) на внутрішньоукраїнському терені і 2) назовні, при чому варто б такі заборони ніби призначити справу — Координативний з українською політикою емігрантів в Європі. А втім, тут теж справа не легка. На перешкоді такої дискусії стоїть не тільки широчина проблеми, але й динна правлість керівників УККА на будь-яку критику, ведену навіть у найкращій інтенції, без ніяких персональних ноток.

Д-р М. Прокон, як виходить з його статтей, також каже, що хотів би бачити в УККА надрадий і керівний чинник.

Вирішав питання, чи УККА у практиці є таким чинником, з авторитетом та бажанням астратувати у різні нездорові відносини і явища та бодай старатися лагодити їх. В американсько-українській громаді відчуватися дошкульний брак лідерства. Українське громадянство спогане такого лідерства, воно хотіло б бачити його в УККА, як логічному провіді.

Можна інколи почути аргумент: "Яка громада, такий і Конгресовий Комітет", можна почути відклик до статуту УККА, який ажужу його межи до репрезентативної української інтереси перед американським аладом, можна почути аргумент, що коли партія та центральні організації і установи, які делегують своїх представників до УККА, заовдять нелад в громад, то нікому цей нелад не ладити. А втім, х т ось так повинен цим займатися. Очевидно, що апарат УККА замалий і закволий. Застає теж, що утотожнювати Український Конгресовий

(Закінчення на сторінці 3-ій)

— Що з тобою сьогодні? — дивоважно повернула до нього голову Ніна Олександрівна.

— Як твої успіхи? — спитав він шітучно-уважним тоном, простягаючи руку, щоб зяти скринячку з фарбами, але Ніна Олександрівна вже розуміла, вартість його поцілуку й сердито відкинула назад руку з скринькою.

— Так цілують тільки мерзанти або бегемоти!

Ніна Олександрівна обурена відвернулася, випростала і рішуче попрямувала до околиць, Олександр Іванович був відповісти жартом, але вчасно збавну, що жар в нього зараз не вибде, і овочка переступав за дружину погрі.

Останнім часом Ніна Олександрівна все поринула в роботу над своїм новим малюнком, що зватиметься "Старе море". Цілий годинник вона просиджує під своєю червоною парасолькою на складному стільчику перед мольбертом, малюючи напівзакручену метель, коло якої ніби розташувалися дивні неса. Насправді коло меті нема нічого — пуста, а дитячі ясла містяться геть далі через вулицю. Ніна Олександрівна заходить іноді в туди малювати тижак і окремі фрагменти. Але на полотні в неї це — єдиний ансамбль. Метель, що править на малюнку за тло, це і є "старе", а перед нею достеменно невидимо, як на літерський погляд Олександр Іванович, стулячись дитячі лавки з немовлятами, далі бавиться цимками гурток узбецької малечі й праворуч молода вродлива узбечка в тубетейці, з'їжді якої на спині й грудях її звисає безліч тонко заплетених кіс, урочисто вярять на прамісу страву. Це — "нове", що має, видимо, різко контрастувати до метелі усього того старого, що з нею з'язане. Ніна Олександрівна хотіла була на малюнку посадити ще на кам'яних сходах до метелі старого муляра в зеленій чалмі, який би ненависно, стиснуто кулаки, дивився на те нове, що так грайливо розташувалося коло нього, та Олександр Іванович одравля і дивно: Ніна Олександрівна цього разу може послухалась його. А втім, може, просто не знай-

шлася натура, бо старі узбеки мусульмані в ороже ставляться до зображення на малюнку людини.

Заради цього малюнка, що має, на думку Ніни Олександрівни, дати, напевні, й ім'я в майстерні, вона поступалась навіть своїм правилом не дозволити малому Васі бавитися з сеструхою, і хлопця ось уже який день лишалась на кілька годин під її безпечним впливом.

Олександр Іванович не годен самостійно оцінити задум і виконання малюнка. Хтоді й звисає безліч тонко заплетених кіс, урочисто вярять на прамісу страву. Це — "нове", що має, видимо, різко контрастувати до метелі усього того старого, що з нею з'язане. Ніна Олександрівна хотіла була на малюнку посадити ще на кам'яних сходах до метелі старого муляра в зеленій чалмі, який би ненависно, стиснуто кулаки, дивився на те нове, що так грайливо розташувалося коло нього, та Олександр Іванович одравля і дивно: Ніна Олександрівна цього разу може послухалась його. А втім, може, просто не знай-

Український Народний Окоп — це єсть демократична українська організація. Останні члени — це не тільки забезпечення себе і наших рідних територій, але й бути співзасновником його надбав і вибрати, чи бачи в Україні його керівні органи

..... 4. Time
for weeks.

ВІПРОДАЖ У ЖОВТНІ!

Кажемо ще раз, бо більшість з цих книжок більше НІКОЛИ не будуть у випродажі! (хвіба інші), тому радимо кожному: скористайте з цього останнього випродажу й закупіть усе, чого не маєте, за ПОЛОВИНУ ЦІНИ! Не пропустіть цієї нагоди, бо вона неповторна! Випродаж триватиме до кінця 1962 року, щоб дати усім можливість закупити все, що ще є!

Знижка важка для тих, хто закупити відразу на суму \$5.00 або більше, а хто відразу закупити на суму понад \$20.00 — той отримає ще від нас ДАРОМ гарну цінну книжку.

СПИСОК ч. 2 (остатній)

НОТИ — СПІВАННЯ — МУЗИЧНІ ТВОРИ:	Ціна	Лист
185. Гайворонський: Співання для дітей, 72 пісні	\$1.50	75
186. "Думка, на скрипку і фортепіано"	.25	10
187. "Українські Народні Пісні, на скрипку"	1.50	75
188. Гнатюк: Рідна Півня, на фортепіано, гіт.	1.50	75
189. Левченко: Де ти бродив мій доле, скрипка	1.50	75
190. "Лента за лентою, на бандуру і фортепіано"	2.00	95
191. Шевченко-Лисенко: Гетьмани. Ой, Дніпро. Мамулю злі, на фортепіано	1.50	75
192. Шевченко-Лисенко: Гетьмани, хор і фортепіано	1.50	75
193. Шевченко-Флемко: Вітре бувай, тріо і фортепіано	.40	20
194. Ющенко-Дремлюга: Пісня про Київ, на гармонію	.40	20
195. Батюк: Добрий вечір Вам Мамусю! Жартівлива пісня, голос і фортепіано	.40	20
196. Олесь-Ярославенко: В проваздах розлучу, на голос і фортепіано	.40	20
197. Давидовський: На чужині, на мім. хор, чудове	.40	20
198. Гайдай: Ой, дівко, дівко, веселині!	.50	25
199. Кудрик: Вперед! Марші на муж. хор	1.00	50
200. Кудрик: Гайдай, збірник (31 гайдай)	1.00	50
201. Січинський: 24 Коліда, на фортепіано	2.00	1.00
202. Курцеба: Свята Гостина, партитура	.40	20
203. Бездорозинський: Козаченьку куди йдеш, скрипка	.40	20
204. "Соняний гір, скрипка і мандоліна"	.40	20
205. Лисенко: Вперед, фортепіано	1.00	50
206. Ніжинський: Закупала сина зозуля, фортепіано	.40	20
207. Залеский: Теорія музичного знання	1.00	50
208. Вахнянин: На Шевченкові роковини, з нотами	1.50	75
209. Залеский: Крути, на муж. хор	.40	20
210. "Запорожці хвалять коні, марш і фортепіано"	.40	20
210a. Майборода: Рідна Мати моя (Румунчик)	.50	25

АКТУАЛІ:

211. (Релігійні образи): Мата Божа Неусталоючій Помочи, Св. Миколай, Св. Юрій, Св. Михайло Архангел, Тайна Вечери, Соместиве Св. Духа, Христос на Оливній Горі молиться, Розп'яття, Мата Божа з Дитиною та Ісус Христос — Панкрат, Св. Володимир Великий, Св. Костянтин Олександр, разом 12 однакових (поліхром) образів, формат 14 x 17 1/2, надзвичайно краса, ком. мист.	2.00	1.00
211a. "Відає, понов. в опраці"		
212. "Великий Герб України (Соборний): Правобережжя, Лівобережжя, Галичина, Буковина, Закарпаття і Кубань, лише"	1.00	
213. "Відає Б. Хмельницького до Києва (7 x 10), кольорове, лише"	.35	
214. "Симон Петлюра (24 x 18 1/2), портрет"	2.50	1.00
215. "Тарас Шевченко (14 x 19 1/2)"	1.50	75
216. "Гетьман Іван Мазепа (14 x 19)"	1.50	75
217. "Вуги під Берестечком (14 x 19 1/2), кол."	1.50	75
218. "Богунський Митр. Шейнацький між дітьми (20 x 17)"	2.00	1.00
219. "Митр. А. Шептицький (фото), ф. (14 x 10)"	.75	25
220. "Гей, Тарас Шевченко (13 x 15), кольор."	1.00	50
221. "Великий Січ України, великий образ"	1.00	50
222. "Тарас Шевченко, в кольорі з календарем"	1.00	50
223. "Січівський Календар, репр. або сеп'єс, 3 за 223."	1.00	50
224. "25 років Різдвяних карточок (без конверт)"	1.00	50
225. "Мата Тернопільщина, зображення і збірники та Тернопільщини, дуже докладна, є всі села!"	1.00	50
226. "Кольориста мала (військова) Переміщення, Оніччівні, Рішнівська, Лесківська і Рішнівська, всі села, лише"	2.00	
227. "Український Національний кольор. Трибул"	.50	
228. "Сурма, орган УВО, ч. 1 і 2 1927 р. та ч. 2, оба"	1.00	50
229. "Вперед, вперед, вперед, з партитурами"	1.00	50
230. "Панкратівський: Свят-Вечір, сцена для молоді"	1.00	50
231. "Майко: Гордість, картина на Різдво"	.25	15
232. "Хроновий: Гостина св. Миколая, інтерм."	.40	20
233. "Маруся: Свято-Миколайські Вечеринки"	.40	20
234. "Три Свято-Миколайські вистави"	1.00	50
235. "Вільшанко: Перша криниця (про Шевченка)"	.40	20
236. "Коломєць: Тарасів День, з нотами"	.40	20
237. "Шостак: День Матері (Шелесті Барвінчу)"	.50	25
238. "Лужницький: Ой, Морозе, Морозеньку, 3 діл"	1.00	50
239. "Васильченко: На перший гулі, ком. 1 діл"	.75	40
240. "Докладна мала Західно-Українських Земель (Галичини, з поділом на громади — всі села)"	1.00	

ВИДАННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ:

241. "Кольориста Абетка для дітей"	.60	30
242. "Весела праця! нар. казка, ілюстр."	.25	15
243. "Омельчана сім'я, нар. казка, ілюстр."	.25	15
244. "Коза-Дерева, нар. ілюстр. казка"	.35	15
245. "Лисичка. Котик. Пинчик, нар. казка"	.35	15
246. "Мати — коза, нар. казка"	.35	15
247. "Дідова дочка, малюнок Кульчицької"	.35	15
248. "Костюшок: Отче Наш в малюнках"	.35	15
249. "Світан-Зілля, збірник для всіх дітей"	.30	15
250. "Рідна хата, збірник для всіх дітей"	.35	15
251. "Рис-Мати. Брат і сестра в лісі"	.35	15
252. "Панаска, дуже гарний збірничок"	.30	15
253. "Іванчик-Телесик, ілюстрований"	.30	15
254. "Іванчик-Дурич, ілюстр. казка"	.30	15
255. "Франко: Дідова рибка, ілюстрований"	.30	15
256. "Чотирі казки (історія козки) й ін."	.30	15
257. "Українські Л. Від навчати, казка"	.30	15
258. "Франко: Лисичка і Журавель й інші"	.35	15
259. "Українські Народні Казки"	.35	15
260. "Рудченко: Українські Нар. Казки, збірка"	1.50	75
261. "Наталія Забіла: Зайчатко та Ісак"	.35	15
262. "Андерсен: Принцеса на Горошині й ін."	.35	15
263. "Брати Гріми: Червона шапочка й інші"	.35	15
264. "Шкурмелік: Юра-Мурза, гарно ілюстр."	.50	25
265. "Діда: Золота рибка — гарно ілюстр."	.50	25
266. "Вільгельм Вуп: Сніговикова (весели оповід.)"	.75	40
267. "Максим і Марко, дуже гарні"	.75	40
268. "Вільшанко: Швед Копитко, Качок Качок!"	.50	25
269. "Чорнокиньки з Чорногорі!"	.75	35
270. "Мандрівка Митри-Григорієвських по Львові. Шість чудового. Нове! — Лише"	1.00	50
271. "Чародійський: Дівка в Сланці, в кольорі"	.50	25
272. "Бурчин. Навчальн. Гайчик"	.35	15
273. "Що читати нашим дітям?"	.35	15
274. "Матвійко: Лисий Пригоди, ілюстр."	.35	15
275. "Фільмленд: За Вігніну! — виховне"	.60	30
276. "Заводчик: Змійові Парівни, ілюстр."	.75	35
277. "Котобинський: Ялинка ріднянка, кол."	.25	15
278. "Королєвко: Запорозький скарб, ілюстр."	.35	15
279. "Гринченко: Олесь, історичне оповідання"	.35	15
280. "Лепіт: Казка про Кеню і 12 Місяців"	.75	35
281. "Калла, ілюстроване оповідання"	1.00	50
282. "Франко: Абу Касимові капи, ілюстр."	1.00	50
283. "Оповідання (п'ять оповідань)"	1.00	50
284. "Третак: Покотогоршок, укр. нар. легенда"	.75	35
285. "Арифметика для дітей, багато ілюстр."	.50	25
286. "Провиси (кальграфія), як гарно писати"	.35	15
287. "Полтава: Вартові казка про дівку"	.35	15
288. "Із Юрью подорожувати на Дніпрові пороги?"	1.50	75
289. "Лотоцький А.: Руслан і Либідь, легенди"	.75	40
290. "На світанку, легенди про Київ"	.75	40
291. "Хрест над Дніпром (3 легенди — цілість)"	.75	40
292. "Пригоди Елзона, славного байкаря"	.50	25
293. "Вільгельм Тель, про юного Героя"	.60	30
294. "Ведмедівська Попівна, істор. оповідання"	.50	25
295. "Пастушок з Назарету, про Дитинку Ісуса"	.75	40
296. "О. Маковей: Пригоди Горобчика, прекрасне"	.50	25
297. "Ковалевський: Сидим Забутих Предків"	.50	25
298. "Туйрий: Козачка Дитина, істор. оповідання"	.50	25
299. "Де-фо: Робінсон Крузо, ілюстр. видання"	1.00	50

ПРАЦЯ HELP WANTED MALE

МЕХАНІКИ (2)
до праці в Нью-Йорку і Nassau County. Досвід на реставраційних влаштуваннях. Власні знаряддя. Власне авто і дозвіл ізрядж. Платні вакації і свята та всі комп. бенефіти + «овертайми».
Кликати цілий тиждень:
OR 3-5830

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

ПРАЦЯ HELP WANTED FEMALE

BRYAN MEMORIAL HOSPITAL
in DURANT, OKLAHOMA has excellent immediate openings for REGISTERED NURSES. All shifts, general duty and supervisors, salaries commensurate with qualifications paid annual vacation, six paid holidays per year, college town, near beautiful lake Texoma.
Wire, write, or call: Mr. R. M. MULL, Administrator Durant, Oklahoma or call: WA 4-3080

ВІПРАВНА УКРАЇНСЬКА МАШИНИСТКА

що добре має писати на українській і має деякий досвід у писанні на англійській машинці. Побажане знання української географії. Зголошення із поданням віку, освіти та кваліфікації, слати на адресу: P. O. Box 76 JERSEY CITY, N. J.

ПРАЦЯ HELP WANTED — FEMALE

Circuit Design Engineers Needed

Unusual growth opportunity for design engineers with a minimum of 3 yrs. transistor circuit experience, who enjoy customers contact and some travel — to assume responsibilities in instrument development. New division of established 6 yrs. old electronic manufacturer. Prompt replies and local appointment by writing. All information held confidential

D. T. KENNEDY, Chief Engineer
VELONEX DIV. OF PULSE ENG., INC.
560 Robert Ave. SANTA CLARA, California

REAL ESTATE

UNITED REAL ESTATE CO.

170-13 Hillside Avenue — JAMAICA 32, N. Y.

ПРАЦЯ HELP WANTED MALE & FEMALE

ПОТРІБНО КУХАРЯ
ПРИБІРАЛЬНИЦІ
до праці на СОЮЗІВЦІ.
Може бути також подружжям. Голоситися: UKRAINIAN NATIONAL ASSN. ESTATE Kerkonkson, N. Y. Telephone: 5641

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН
Добре положення. Відкривати з бізнесом з огляду на рік. Телефонувати: OL 3-9558

НА ПРОДАЖ BAR & GRILL
170 Avenue "A", Manhattan GR 7-9532
Після 4-01 год. по пол. Продається з уваги на недовгу. Поміркувана ціна.

ГАЗОПІДПОВА СТАНЦІЯ ПРИВАТНОЇ ВЛАСНОСТІ
9,000 галлонів на місяць. Багато напруг, іс rebate, \$2,000 готівки, або всього готівкою. Добре положення в College Point. Досконале купно, треба оглянути. Телефонувати: FL 9-9581
Питайте за Bill

ЗЕЛІ, ЯКІ ВУЛИ УЖИВАТИ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І ПРИНОСИЛИ ПОЛЕГІТІ ПРІ БАГАТОХ НЕДОМАГАНИХ
ПОРУЧАЄМО ТАКІ:
На ревматизм — Elde Root 100 пігулок — \$4.00;
На болі широк і міхура — Hebkaps. No. 85 — 100 пігулок — \$4.00;
На високе тиснення крові — H.B.T. — 100 пігулок \$4.00.
На нерви — зелений пігулок No. 91 — 100 піг. — \$4.00;
Прий "зміни життя" — No. Flashes Corn Seal Cold round пігулок, 100 — \$4.00.
Прий запалені жовчотні пігулки — GBT пігулки — 100 — \$4.00;
Прий болізна наука Ulcer — несконцентрований екстракт зел — 1/2-місячне лічення — \$6.50.
KIEHL PHARMACY, Inc. заснована 1851.
Chemists and Druggists 109 3rd Avenue пом. 13-10 і 14-10 вул. NEW YORK, N.Y.

**ПРАЦЯ
HELP WANTED — FEMALE**

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

ПРАЦЯ HELP WANTED MALE & FEMALE

ПОТРІБНО КУХАРЯ
ПРИБІРАЛЬНИЦІ
до праці на СОЮЗІВЦІ.
Може бути також подружжям. Голоситися: UKRAINIAN NATIONAL ASSN. ESTATE Kerkonkson, N. Y. Telephone: 5641

НА ПРОДАЖ ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН
Добре положення. Відкривати з бізнесом з огляду на рік. Телефонувати: OL 3-9558

НА ПРОДАЖ BAR & GRILL
170 Avenue "A", Manhattan GR 7-9532
Після 4-01 год. по пол. Продається з уваги на недовгу. Поміркувана ціна.

ГАЗОПІДПОВА СТАНЦІЯ ПРИВАТНОЇ ВЛАСНОСТІ
9,000 галлонів на місяць. Багато напруг, іс rebate, \$2,000 готівки, або всього готівкою. Добре положення в College Point. Досконале купно, треба оглянути. Телефонувати: FL 9-9581
Питайте за Bill

ЗЕЛІ, ЯКІ ВУЛИ УЖИВАТИ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І ПРИНОСИЛИ ПОЛЕГІТІ ПРІ БАГАТОХ НЕДОМАГАНИХ
ПОРУЧАЄМО ТАКІ:
На ревматизм — Elde Root 100 пігулок — \$4.00;
На болі широк і міхура — Hebkaps. No. 85 — 100 пігулок — \$4.00;
На високе тиснення крові — H.B.T. — 100 пігулок \$4.00.
На нерви — зелений пігулок No. 91 — 100 піг. — \$4.00;
Прий "зміни життя" — No. Flashes Corn Seal Cold round пігулок, 100 — \$4.00.
Прий запалені жовчотні пігулки — GBT пігулки — 100 — \$4.00;
Прий болізна наука Ulcer — несконцентрований екстракт зел — 1/2-місячне лічення — \$6.50.
KIEHL PHARMACY, Inc. заснована 1851.
Chemists and Druggists 109 3rd Avenue пом. 13-10 і 14-10 вул. NEW YORK, N.Y.

**ПРАЦЯ
HELP WANTED — FEMALE**

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172

JEWELRY CASTER
Gold jewelry manufacturing firm, permanent position for right person. Outstanding knowledge & long experience required in Mold Making, Waxing & Casting.
CO 5-4346

Потрібний СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Побажане подружжя. 2 гарні кімнати плюс доплата. Довідуватися: адвокат Carroll CZALCZYNSKI 31 Saint Mark's Place Manhattan, N. Y.

1st CLASS MACHINISTS
Tool Room & Instrument. Quality Worker. Good pay, all Company Benefits. Apply all week.
Frank G. WIKSTROM and SONS
30 Main Street, Brooklyn MA 5-2172